TorinoClick
agenzia quotidiana del Comune di Torino

Anno 6, n. 144 (1251)- mercoledì 25 luglio 2012 - Edizione delle ore 19,15

# Torino per Mirandola, oltre l'emergenza

*Insieme alle iniziative di sostegno è stata presentata la collaborazione che si è stabilita con la fondazione"La Stampa-Specchio dei Tempi" per la destinazione dei fondi*

Sono state presentate stamani a Palazzo Civico le iniziative assunte a sostegno di Mirandola, la cittadina del modenese duramente colpita dal terremoto adottata da Torino, e la collaborazione che la Città ha scelto di stabilire con la fondazione "La Stampa-Specchio dei Tempi" per la destinazione comune dei fondi: oltre al Sindaco Fassino ed agli assessori Tedesco e Passoni erano presenti il presidente della fondazione Roberto Bellato ed il giornalista de "La Stampa" Angelo Conti.
Nella sua introduzione Giuliana Tedesco, incaricata del coordinamento delle iniziative di "Torino per Mirandola", ha illustrato i primi risultati della raccolta di fondi e degli aiuti.
La serata musicale al Teatro Regio del 29 giugno ha consentito di raccogliere 80 mila euro che verranno indirizzati a "Specchio dei Tempi", la Camera di Commercio ha deliberato nei giorni scorsi un contributo di 200 mila euro alle strutture commerciali ed artigianali mirandolesi e la Confesercenti di Torino ha trasferito alla "consorella" di Mirandola un assegno di 20 mila euro. A tutto questo si aggiungono la collaborazione con l'Urban Center, che invierà sul posto ai primi di agosto alcuni tecnici per iniziare a programmare interventi di ricostruzione, la cooperazione tra il Conservatorio Giuseppe Verdi e le istituzioni musicali mirandolesi, attività comuni ed azioni di sostegno dall'associazionismo sportivo, un'iniziativa in preparazione da parte della Casa Teatro Ragazzi e la prossima accoglienza a Pra Catinat di gruppi di ragazzi provenienti dalla città emiliana. Si sta anche lavorando ad organizzare a

SEGUE A PAGINA 3

## Torino, residui attivi per 289 mln di euro

Il quotidiano Il Sole 24 Ore ha corretto nell'edizione odierna il dato relativo ai residui attivi del Comune di Torino (le entrate accertate e non riscosse) che è apparso ieri sulle pagine del giornale economico, in una tabella a corredo dell'articolo *"Un macigno da 580 milioni sui Comuni"*. L'ammontare dei residui attivi ante 2007 per il Comune di Torino risulta infatti pari a 289 milioni di euro (non a 499 milioni come indicato dalla tabella pubblicata ieri) e il livello minimo richiesto dal fondo di garanzia è di 72,2 milioni di euro.

# A remi dal Po al Tamigi, le Olimpiadi accolgono Torino

Il viaggio attraverso i più importanti fiumi d'Europa si è concluso oggi a Londra la sede dei XXX Giochi Olimpici. Donne, uomini e piccoli canottieri sono alfine giunti nella capitale inglese. Stanchi e felici hanno a stento trattenuto le lacrime quando finalmente le imbarcazioni sono passate sotto il Tower Bridge.
Il raid Torino-Londra 2012 , partito lo scorso 9 luglio da Pavia ha attraversato i fiumi Po, Ticino e Reno, il Lago Maggiore e i canali dell'Olanda e del Belgio, nonché i

SEGUE A PAGINA 3

TorinoClick
agenzia quotidiana del Comune di Torino

# Provincia e Comune, patrimoni condivisi

*Il sindaco Fassino e il presidente della Provincia di Torino, Antonio Saitta, hanno firmato questa mattina, nella Sala Colonne di Palazzo di Città, un protocollo d'intesa sul passaggio di risorse patrimoniali da un ente all'altro*

Cambio di proprietà, dalla Provincia al Comune di Torino, per una serie di strutture che ospitano servizi socio-assistenziali riservati a minori e disabili. Percorso inverso invece, da Palazzo civico a Palazzo Cisterna, per altri immobili e concessione del diritto d'uso gratuito per due sedi cittadine di uffici e sportelli del Centro provinciale per l'impiego (quello che una volta era l'Ufficio di collocamento al lavoro).
Il sindaco Piero Fassino e il presidente della Provincia di Torino, Antonio Saitta, hanno firmato questa mattina, nella Sala Colonne di Palazzo di Città, un protocollo d'intesa sul passaggio di risorse patrimoniali da un ente all'altro, dando il via a un'operazione che, per le attività cittadine relative al comparto socio-assistenziale, consente dopo vent'anni di completare quel trasferimento stabilito dalla legge Regionale 24/92 che riguardava oltre all'affidamento a Palazzo civico delle funzioni in precedenza assegnate dalla legge alla Provincia, anche l'insieme di beni immobili indispensabili per esercitarle. Lo stesso accordo, come detto, permette alle sedi del Centro per l'impiego, la cui gestione è da una quindicina d'anni competenza della Provincia, di ottenere in diritto d'uso dal Comune gli spazi dove svolgere le proprie funzioni di servizio di preselezione, orientamento e collocamento nel mondo del lavoro.
Nel dettaglio, il protocollo d'intesa sottoscritto stamani prevede il trasferimento dalla Provincia al Comune di Torino della proprietà dei locali al piano terreno e interrato di via Bologna 90, degli alloggi di via Peano 3 e via Baracca 42, dei piani primo e secondo e di una porzione del piano terreno dello stabile di piazza Massaua 18.
Inoltre - come indicato dalle delibere approvate lo scorso dicembre dal Consiglio comunale e, a febbraio di quest'anno, dal Consiglio provinciale e che hanno dato il via libera alla firma dell'accordo tra i due enti - il Comune e la Provincia di Torino hanno definito attraverso il protocollo altre operazioni patrimoniali allo scopo di garantire un uso più razionale delle risorse nello svolgimento delle proprie attività. Volontà che si è concretizzata con il passaggio, dalla Provincia alla Città, dell'ulteriore porzione al piano terreno dell'immobile di piazza Massaua 18 e di due alloggi ai piani secondo e terzo dello stabile di via Sidoli 18. Per contro, Palazzo civico, a compensazione del credito vantato dalla Provincia, ha rinunciato al trasferimento in suo favore del laboratorio al piano terreno e degli alloggi al primo e al quarto piano dell'immobile di via La Salle 14, ha ceduto alla stessa un terreno comunale in via Paganini angolo via Ponchielli (su cui la Provincia ha realizzato anni fa una palestra).
La Città ha anche concesso all'Amministrazione provinciale il diritto d'uso gratuito trentennale dei locali che ospitano i servizi del Centro per l'impiego in via Bologna 153 e via Castelgomberto 75 e, per rispondere a esigenze legate alle competenze di Palazzo Cisterna in materia di edilizia scolastica, ha infine concesso in comodato gratuito quinquennale la piastra sportiva polivalente adiacente l'istituto tecnico Carlo Levi, in via Madonna delle Salette 29.
Illustrando i contenuti dell'intesa il sindaco Fassino ha sottolineato che l'accordo tra i due enti non rappresenta solo una utile operazione di riordino per i rispettivi patrimoni ma, assicurando la disponibilità dei beni strumentali all'ente chiamato ad fornire le prestazioni - socioassistenziali nel caso del Comune e relative all'accesso al lavoro per la Provincia - può anche consentire di dare corso a politiche di investimento che, valorizzando i beni immobiliari, contribuiscano ad innalzare la qualità dei servizi.
Erano presenti alla firma del protocollo d'intesa anche gli assessori comunali al Patrimonio, Gianguido Passoni, e alle Politiche sociali, Elide Tisi.
*Mauro Gentile*

## Cordoglio per la scomparsa di Tridente

"*Con la scomparsa di Alberto Tridente ci lascia un dirigente sindacale amato e stimato, un uomo pieno di passione politica e civica, impegnato da anni con generosità e dedizione straordinaria in attività di solidarietà internazionale di grande valore morale e sociale.*"
Lo ha dichiarato il Sindaco di Torino Piero Fassino esprimendo il cordoglio della Città e suo personale alla famiglia, ai suoi amici e compagni, alla CISL e al movimento sindacale.

# A remi dal Po al Tamigi, le Olimpiadi accolgono Torino

*(dalla prima pagina)*

fiumi francesi per poi imbarcarsi a Calais per Dover. Ad ogni tappa sono stati accolti con grande affetto e ospitalità come quella ricevuta, ad esempio, a Greenwich, a poche miglia di navigazione dalla capitale, dove le barche e i remieri, sono state ospitate nel circolo canottieri *Curlew*, la cui generosità è stata ammirevole, affinché potessero prepararsi per l'ultima tappa verso il centro di Londra.

*Partito lo scorso 9 luglio da Pavia, il raid Torino - Londra 2012 ha raggiunto la capitale inglese dopo aver attraversato i fiumi Po,Ticino e Reno, il Lago Maggiore e i canali dell'Olanda e del Belgio, nonché i fiumi francesi per poi imbarcarsi a Calais per Dover*

"Il tempo nel corso del viaggio – ci scrivono da Londra - ha salutato il convoglio con pioggia, freddo e scarso sole, ma l'acqua è stata compagna amica. Il fiume Po si è presentato aspro e selvaggio, meno amato di un tempo, il Lago Maggiore si è mostrato aristocratico e quieto, mentre il Reno nella sua grandezza salutava con le onde delle chiatte, i canali romantici e accoglienti con ponti bassi che costringevano talora i rematori a passare sdraiati. La curva di Lorelay, sul Reno, si è dimostrata, con la sua tortuosità , il perenne punto critico, ma superato con sicurezza".

"Questa impresa – sottolinea il capo delegazione Alberto Mittone - partita da Torino, sotto il segno della Candidatura della Città a Capitale Europea dello Sport 2015, ha centrato il suo obiettivo grazie all'amicizia e alla collaborazione di molti che in questa sfida hanno creduto. Il Comune di Torino appoggiando l'iniziativa ha esaltato l'importanza del fiume come veicolo di conoscenza delle persone ed ha anticipato quanto scritto nel comunicato dell'autorità portuale che regola il transito sul Tamigi durante le Olimpiadi:*"Ci aspettiamo che il fiume e le vie d'acqua attorno a Londra diventino il magnete per la gente durante questo periodo".*

Particolarmente felice della positiva conclusione del Raid remiero, l'assessore allo Sport e Tempo Libero della Città di Torino, Stefano Gallo. "Questa iniziativa sportiva e tutte le persone che l'hanno pensata, organizzata e vissuta - ha dichiarato l'assessore – rappresenta al meglio la grande tradizione remiera torinese. Ma questa impresa simboleggia soprattutto la voglia di fare sport, di mettersi in gioco con l'idea di partecipare, al di là dei risultati e dei tempi e anche questo è spirito olimpico! Non solo: i nostri remieri hanno affrontato questo raid portando a Londra, alla vigilia delle Olimpiadi, i colori e il dossier della candidatura di Torino a Capitale Europea dello Sport 2015. A questo punto - conclude l'assessore Gallo - auguro a tutto il team di godersi il meritato riposo!". *Raffaela Gentile*

## Torino per Mirandola, oltre l'emergenza

*(dalla prima pagina)*

Torino un evento gastronomico comune che metta a confronto la cucina dei due territori con la collaborazione di Massimo Bottura, chef "stellato" dell'Osteria Francescana di Modena.
Il presidente della fondazione La Stampa-Specchio dei Tempi" Roberto Bellato, dopo aver rimarcato l'importanza della sinergia con il Comune, ha illustrato la raccolta finora realizzata che nonostante il periodo difficile ha fruttato circa 850 mila euro, già indirizzati ad una struttura scolastica emiliana.
I fondi provenienti dal concerto del Teatro Regio ed altri verranno destinati a Mirandola e serviranno ad allestire in tempi rapidi laboratori di sostegno per l'istituto Giuseppe Luosi e per il liceo Giovanni Pico nei quali proseguire l'attività di formazione e tutoraggio rivolta all'importantissimo comparto delle apparecchiature biomedicali, punto di eccellenza dell'industria mirandolese di assoluto valore internazionale: capannone e tutor saranno messi a disposizione dalle aziende.
In conclusione il Sindaco, dopo aver ricordato a sua volta l'importanza della capacità di fare sistema tra vari soggetti pubblici e privati e di gestire insieme la regia degli interventi, ha messo in rilievo la necessità di andare oltre l'emergenza e di non dimenticare nulla e nessuno, ribadendo come la solidarietà non sia di poche ora ma debba durare nel tempo.

*Ezio Verna.*

TorinoClick agenzia quotidiana del Comune di Torino
*Registrazione del Tribunale di Torino numero 97 del 14 novembre 2007*
Redazione: piazza Palazzo di Città 1—10122 Torino. Tel.: 0114423600 Fax: 0114422270 torinoclick@comune.torino.it. Direttore responsabile: Carla Piro Mander. Coordinamento redazionale: Mauro Marras. In redazione: Marco Aceto, Eliana Bert, Michele Chicco, Luisa Cicero, Mariella Continisio, Gianni Ferrero, Mauro Gentile, Raffaela Gentile, Antonella Gilpi, Mauro Giorcelli, Paolo Miletto, Gino Strippoli, Ezio Verna, Piera Villata.
Torino Click, edizione delle ore 19,15 a cura di Paolo Miletto

Governo Italiano
Ministro della Gioventù

Città di Torino

Compagnia di San Paolo

# Un piccolo prestito senza interessi, per un grande passo di autonomia abitativa.

Se hai tra i 18 e i 30 anni e vuoi andare a vivere per conto tuo, con il Progetto C.A.S.A. puoi chiedere un sostegno economico per affittare un alloggio e affrontare le prime spese.

**Il progetto è rivolto a giovani residenti nella nostra città e a giovani che si trasferiscono e prendono la residenza a Torino.**

PROGETTO CASA
Ciascuno A Suo Agio

**Sportello ABITARE GIOVANI**
Via delle Orfane, 20 Torino

Numero Verde
**800-166670**

**abitare.giovani@comune.torino.it**
**www.comune.torino.it/infogio/casa**